

臺銀證券 100 年新進人員甄試試題

職等／甄試類別【代碼】：五至八職等全／【B4901-B4914】

普通科目：含國文及英文

*請填寫入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卷、入場通知書編號、桌角號碼、應試類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理，否則不予計分。
②本試卷為一張單面，國文考【2 題公文(簽、函各 1 題)，每題配分為 20 分】、英文考【2 題翻譯題(中翻英、英翻中各 1 題)，每題配分為 30 分】。
③非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請從答案卷內第一頁開始書寫，違反者該科酌予扣分，**不必抄題但須標示題號**。
④應考人得自備簡易型電子計算機(不得發出聲響)應試，惟不得使用財務型或工程用計算機；若應考人測驗時於桌面上放置或使用不符規定之電子計算機，經勸阻無效，仍執意使用者，該科扣 10 分；計算機並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。
⑤答案卷務必繳回，未繳回者該科以零分計算。

◎於答案卷上作答時，不得書寫姓名及非必要之文字、編號或符號，違反者該科成績以零分計算。

題目一：公文（簽）【20 分】

臺銀綜合證券股份有限公司自推出證券電子下單及融資優惠利率以來，深受客戶歡迎。茲為吸收各種客源，增裕營收，擬於臺灣銀行各通路張貼證券宣傳海報，並於適當時機廣發文宣、廣告面紙，另於該公司網站、臺灣銀行網頁、ATM 螢幕、萬寶、先探等雜誌、yahoo 關鍵字首及捷運車站與公車車體，刊登該公司證券電子下單及融資優惠利率廣告。

請代臺銀綜合證券股份有限公司承辦此項業務之經紀部規劃科高文山，撰擬刊登證券電子下單及融資優惠利率廣告相關事宜（含旨意、實施要點、經費等），簽請總經理核示。

題目二：公文（函）【20 分】

依據「臺灣證券交易所股份有限公司天然災害侵襲處理措施」規定：

天然災害侵襲時，臺灣證券交易所集中交易市場是否休市，應以臺北市市長宣布當日臺北市公教機關是否停止上班為準據：

一、集中交易市場休市時：則全體證券商當日停止營業，且當日應屆交割事務順延辦理。

二、集中交易市場不休市時：

(一)證券商正常營業，且當日應屆交割事務正常辦理。

(二)若臺北市以外地區因天然災害侵襲致當地縣市首長宣布當日公教機關停止上班時，於受災區域內之證券商得自行決定是否照常營業，不論營業否，其應屆交割之款項均一律順延辦理。

請參考以上資料，代業務承辦人（聯絡人）高文山撰擬臺銀綜合證券股份有限公司致所屬各分公司函：時逢夏天颱風季節，如有颱風來襲，本公司將依據「臺灣證券交易所股份有限公司天然災害侵襲處理措施」決定是否營業。

題目三：翻譯題（中翻英）【30 分】

健康又長壽從好的基因開始，但也要視好的習慣而定。長壽的祕訣何在？部份的答案就在規律的生活方式。一項研究發現，習慣食用豆類、豆漿、蕃茄、和其他水果，降低罹患某些癌症的風險；吃全麥麵包、一天喝五杯水、每週吃四份堅果，也會減少心臟病的危險。

題目四：翻譯題（英翻中）【30 分】

Two decades have passed since the word "globalization" started showing up with any frequency in discussions of business and economics. At first, the focus was on Western companies' trying to compete with cheaper, sometimes better imports from Japan, South Korea, China and other countries. Later on, things became more complex. Asian companies started designing and assembling products in the West. Western companies opened up new fronts by sending jobs abroad -- not just in manufacturing but in service industries as well.